

**Latin**  
**Standard level**  
**Paper 1**

Tuesday 17 May 2016 (afternoon)

Candidate session number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1 hour 15 minutes

---

**Instructions to candidates**

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Translate one text in the box provided.
- A dictionary is permitted for this examination paper.
- The maximum mark for this examination paper is **[90 marks]**.



Translate **one** text into English.

**1. Cicero ponders what sort of person would bring charges against Ligarius.**

quod si probare Caesari possemus in Africa Ligarium omnino non fuisse, si honesto et misericordi mendacio saluti civi calamitoso esse vellemus, tamen hominis non esset in tanto discrimine et periculo civis refellere et coarguere nostrum mendacium; et si esset alicuius, eius certe non esset qui in eadem causa et fortuna fuisset. sed tamen aliud est errare Caesarem nolle,

5 aliud est nolle misereri.

Cicero, *Pro Ligario* 16





2. Io undergoes metamorphosis back to her prior state.

ut lenita dea est, vultus capit illa priores  
fitque quod ante fuit. fugiunt e corpore saetae,  
cornua decrescunt, fit luminis artior orbis,  
740 contrahitur rictus, redeunt umerique manusque,  
ungulaque in quinos dilapsa absumitur ungues.  
de bove nil superest formae nisi candor in illa.  
officioque pedum nymphe\* contenta duorum  
erigitur metuitque loqui, ne more iuvencae  
745 mugiat, et timide verba intermissa retemptat.

Ovid, *Metamorphoses* 1.737–745

---

\* nymphe, es, f.: nymph (young woman)





Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP06

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP07

Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.



08EP08